

ФРЕДЕРИК БЕГБЕДЕ
МЪЖЪТ, КОЙТО
ЗАГЛЕЖДАШЕ МОМИЧЕТАТА
II

Превод от френски: Красимир Петров, 2004

chitanka.info

Сексът се е превърнал в едно шоу без край, на което ние сме ревностни зрители: в неделя вечер към 22 и 30 включвам М6: разкошна мулатка, излязла от поемите на Бодлер, разкрива на млада шведка наладата от използването на най-новия лосион от „Джонсън и Джонсън“: аз съсредоточено наблюдавам как те се търкат голи една в друга: тяхното скимтене е дублирано на френски; моят свят е пълен с подобни картини: в моя свят има взаимни женски мастурбации, кабелни сеанси на групов секс с насилие и изпражнения в лицето: има реклами за телове за баня, в които няколко манекенки покриват с пяна гърдите си: като в клипа на Мадона със завързани очи или клипа на Зази^[1], където всички се потят на поразия, докато гаят разни тела: срещнах самата Зази: докато разговаряхме, си мислех само за онзи групов секс в психиатричната клиника, за мършавото ѝ тяло, покрито с прясна боя: казах ѝ, че любимият ми филм е „Прозорец към задния двор“ на Алфред Хичкок: несравнимо по-добър от „Дубльорката“ или „Сливър“, макар да са от един и същ регистър; воайорството: често сънувам как лежа със счупен крак, а Грейс Кели в рокля висша мода ми помага да следя с далекоглед съседите отсреща: прекарваме заедно дълги следобеди, като наблюдаваме крадешком през прозореца: за нещастие моят апартамент гледа към двор, където единственото нещо, което може да се види, е портиерката, която подрежда кофите за смет: никаква секси съседка, която да се разхожда по слипове пред прозореца: много съжалявам за това, повярвайте ми: понякога не съм чак дотам воайор: превръщам се в подслушвач: оценявам по достойнство стенанията на Джейн Биркин в „Обичам те също“: двойката, която живее над мен, също пъшка не зле: заслушвам се в скърцането на леглото, докато ускоряват: затварям очи, за да стана отново воайор: така е и по празниците: тогава мога да упражнявам воайорството си до насита: сам в моя ъгъл гледам как моите светски приятелки се маскират като курви, а моите приятелки курви се маскират като светски жени: не след дълго си представям, че съм Великият Гетсби или Анди Уорхол, докато отпивам, без да бързам от питието си, а през това време моите приятели се бичуват взаимно с нагайки марка „Хермес“: прибирам се на разсъмване и минавам покрай павилиони за вестници, където има купища списания с едно от друго по-съблазнителни заглавия: „Демония“, „Пуси Маг“, „Пандора'с Бокс“, „Файнаншъл таймс“: преди да се кача в таксито, прочитам

рекламата на един сексшоп: „100 филма за 10 франка, непрекъснато пийпшоу, кожени приспособления, залъгалки, бельо“: предпочитам да не влизам, защото съм прекалено известен: това е моят живот: би трябвало да кажа нашият живот: нямам умствен СПИН: ние всички имаме умствен презерватив: начинът, по който се браним, е да гледаме всичко, без да правим нищо: моят полов орган са очите: ако само знаете колко топмодели съм изчукал с очи: аз съм визуален маниак: наблюдавам човешките същества как живеят, страдат, умират: по телевизията или на живо: страх ме е да заговарям непознати момичета: от стеснителност, разбира се, но също и от скука: играта на свалка е толкова предвидима: черпиш едно питие, пиеш едно такова, ръсиш комплименти, танцуваш джърк, поставяш ръка на бедрото, целуваш, като пускаш език, отлепяш със скутера, в апартамента пиете по още едно, надървяш се, вкарваш го във вагината, движиш се напред-назад, изстрелваш сперма в презерватива, едва се сдържаш да не избягаш веднага след това: гледането е далеч не толкова отегчително: скоптофилията е градивна леност (скоптофилия: синоним на „воайорство“, балъци такива): аз съм воайор във всяко отношение: Рембо изобщо не е прав: поетът не трябва да бъде съзерцател, а воайор на облаците, воайор на луната и на звездите, воайор на слънцето, когато то изгрява и когато залязва, а после отново изгрява, воайор на летищата, воайор на пътниците: аз съм воайор на минувачките, на сервитьорките, на разпоредителките, на продавачките на хотдог: воайор на Кристи Търлингтън^[2] и на Сена под „Пон де-з-Ар“, воайор на небето и на остров Сите: воайор на незрящите, воайор на воайорите: най-накрая се прибирам у дома: само при жена си не съм воайор: когато съм с нея, си откъщвам: тогава съм сляп.

[1] Френска певица (р. 1964) от аристократичен произход (истинско име Изабел дьо Трюши дьо Варен). — Бел.прев. ↑

[2] Топмодел, рекламно лице на Ив Сен-Лоран, Валентино и др. — Бел.прев. ↑

ЗАСЛУГИ

Имате удоволствието да четете тази книга благодарение на *Моята библиотека* и нейните всеотдайни помощници.

МОЯТА БИБЛИОТЕКА



<http://chitanka.info>

Вие също можете да помогнете за обогатяването на *Моята библиотека*. Посетете **работното ателие**, за да научите повече.